

REDACȚIA
Deák Ferencz-utca nrul 20.

ABONAMENTUL
Pe un an ... 20 cor.
Pe jumătate an ... 10 "
Pe 1 luna ... 2 "

N-rii de Duminică pe an 4
coroane.

Pentru România și America
10 coroane.

Pentru România și străinătate
numeri de zi pe an 40 franci.

TRIBUNA

ADMINISTRAȚIA
Deák Ferencz-utca nrul 20.

INSERTIUNILE
de un șir garnond: prima
dată 14 bani; a doua oară
12 bani; a treia oară 8 bani
de fiecare publicațiune.

Manuscripte nu se
înapoiază.

Telefon oraș și comitat 502.

Raliare în Timișoara.

(sb) Din Timișoara primim înveselitoarea veste, că sub impulsul sentimentului național care s'a manifestat așa de viguros la ultimele alegeri, dar mai ales prin provocarea șovinismului turbat, care nu mai cunoaște nici o margine, s'a pornit o raliare a tuturor elementelor românești pentru a încheia partidul național și a organiza lupta de rezistență națională.

Vestea aceasta ne umple de cea mai adâncă bucurie.

Intr'adevăr, nicăiri nu erau stări mai desolate în privința națională ca în Timișoara și în comitatul timișan, unde de decenii încoaci doar câte un semn — și acela slab — de viață românească mai vinea.

A fost nevoie de această mare mișcare electorală, care să ne câștige o probă de putere a elementului nostru, să ne arete ce puțin ori greșit ne cunoaștem, și să ne dea o dreaptă măsură în judecata stărilor de acolo.

Marea însemnătate a alegerilor din comitatul Timișorii residă tocmai în aceasta. N'am câștigat nici un mandat, dar cumpănește cât poate două mandate împrejurarea, că — cu excepțiunea cercului Lipovei — am avut în toate cercurile (7) candidați, și am scos în chipul acesta la iveală toate forțele de cari dispunem, ori am putea să dispunem, cari d'aci încolo, trebuie numai inventariate. Partidele ungurești prin eforturi colosale, prin volnicile unei administrații fără seamăn în toată Ungaria, prin sacrificii imense de bani și-au putut scoate candidații, întrunind în cele 7 cercuri 8500 voturi, față de 6200 voturi, câte s'au dat pe cei șapte candidați naționaliști. Și, bine să ne înșămnam, că în numărul acesta de 6200 mai bine de 80% sunt voturi românești, voturi sârbești fiind numai într'un cerc, al Bisericii-albe, iar voturi nemțești neîntrunind candidații nostri aproape de loc, în urma lipsei de conștiință națională, care doarme încă în acest popor.

Iată ce dovadă strălucită ne-a dat poporul timișan despre forțele sale politice, care cultivate și încheiate, vor putea, chiar fără ajutor strein, la care e asemenea, natural să căutăm în viitor, singure să cucerească acest comitat.

Spre scopul acesta trebuie însă muncă, muncă și iar muncă. Ceea ce am neglijat de decenii, trebuie să împlinim acum cu eforturi îndoit. Alegerile sunt numai începutul luptei. Adevărata luptă trebuie să se dea la alegerile comunale și municipale. Aci e punctul cel mai însemnat de asalt. Nu se poate zidi de sus în jos ci de jos în sus.

Ne dovedesc doar și alegerile acestea, că lupta electorală a avut succes mai ales în trei comitate, Arad, Caraș și Hunedoara, unde adecă se poartă luptă și la comitat.

Frații noștri din Timișoara, n-au dus nici o luptă în sala comitatului. Și'n vreme ce la alegerile dietale, candidații naționaliști au întrunit 6200 voturi, la alegerile comitatene n'au fost în stare să întrunească doar nici 500 de voturi candidații naționaliști. Românii, ca partid național, nu sunt reprezentați în adunarea comitatului.

Cauza e la tot cazul totala desorganizare a fraților noștri din Timișoara.

Forță națională s'a dovedit acum, este destulă, dar nu este organizată, nu e centralizată, iar fără aceasta luptă constituțională nu se poate purta.

Aceasta să o facă frații noștri din Timișoara cât mai iute și toți împreună. Zicem toți căci noi și atunci suntem prea puțini când suntem toți împreună.

Marea primejdie a zilelor ce străbatem trebuie să ne modifice și sufletul nostru și să-l ridice la înălțimea ei. Să lărgim concepțiunea noastră de partid. Pot stă într'un partid și prietini și dușmani, dacă odată trebuie să fie cu ori-ce preț dușmănie între frați. În trecut au putut să fie între noi nuanțe, am putut să fim moderați, ultraiști, pasiviști, activiști, azi însă când atentatele la viața noastră națională sunt fățișe, când insultele ne lovesc drept în față, nu mai suntem decât Români, una dela vladică până la opincă!

Să uităm tot deci ce ne-a divizat în trecut, privind numai în fața primejdiei care ne unește.

N'ar însemna oare un câștig, dacă ar fi angajați la lupă și bărbați ca un Traian Puticiu, Cornel Nicoară și alții?

Desigur, altfel ar vorbi domnii șoviniști, când fruntașii aceștia alătura de un Em. Ungurian, Cosma, Adam, Cărăbaș și alții ar conlucra mână 'n mână politicește și formând o cetățue a partidului nostru, ar încheia într'un mănunchiu forțele răzlețe de pe întreg teritoriul comitatului.

Dacă nu s'a făcut aceasta până acum, nu mai e iertat să întârzie de aci înainte.

Să convoace fruntașii din Timișoara, cât mai curând în centru o adunare a întreg comitatului, la care să participe toți deputații naționali și să se facă organizarea acum, până ce e proaspătă încă amintirea luptelor electorale.

Sosirea Suveranilor României în București. Joi seara au sosit din străinătate în capitală Regele și Regina României. La gară au fost întâmpinați de guvern și de fruntașii partidelor opoziționale.

Pe tot drumul apoi — dela gară și până la palat — mulțimea enormă ce așteptă a făcut Suveranilor entuziaste ovațiuni.

M. Sa Regele Carol este complet restabilit.

Leii — domoliți. Organele kossuthiste din Budapesta și de prin provincie publică următoarele:

«Situția actualului guvern nu este ușoară. M. Sa nu lasă nimic din formele esterne și deschiderea parlamentului și anul acesta are să se facă întocmai ca în trecut. Dar până ce nainte partidul independent protesta împotriva călcării în picioare a suveranității parlamentului, în anul acesta așa se pare, va trebui să rabde în tăcere mută ca totul să rămână ca în trecut. Cel puțin guvernul își dă silința să potolească partidul independent»...

Și desigur va și reuși să potolească pe kuruczii cari se vor duce frumoșel ei la palatul regal, iar nu vine M. Sa la dânsii, pe palatul regal va fâlfâi steagul negru — galbin (atât de urgisit kossuthiștilor), muzica militară va întona «Gott erhalte», iar urechile patriotice ale lui Barabás, Madarász și ceialalți «intransigenți» vor asculta cu «supunere omagială».

De, pentru drăguța de putere câte nu rabdă omul!

Vicepresidenția Dietei preocupă pe kossuthiști mai tare de cât sufragiul universal ori uniunea personală. Pentru că pe când despre aceste două chestii importante nu suflă nimic, p'atunci despre vicepresidenție se scrie zilnic, în toate foile lor, articole și interviuri.

Acum face senzație declarația lui Barabás, care deși aspirează la întâia vicepresidenție ori poate tocmai pentru aceea, ține să spună (ceea ce știe toată țara) că ar primi acest post (ba bine că nu!) și că partidul kossuthist nu poate renunța la el, ori cât ar vrea poporalii să-l aibă.

Pe lângă motivul că independenți dominează situația, Barabás mai aduce și altul: zice că Justh fiind bolnăvicios, trebuie să fie un vicepresident kossuthist care să conducă desbaterile când Justh e împedecat și când — zicem noi — kossuthiștii au interes ca în Dietă șuruburile să fie învârtite de un kossuthist.

Ne aducem însă aminte că pe Barabás îl luase gura pe dinainte și sub Tisza pronunțase așa vorbe la adresa M. Sale, încât ele n'au putut fi trecute în procesul verbal și intransigentul domn a și fost silit să le retracteze în plenul Dietei, iar ziarul arădan maghiar care reproducesese acea expectorațiune fusese confiscat...

Ce ochi va face M. Sa și cum cum s'ar simți Barabás în fața M. Sale când s'ar prezinta — după cum e obiceiul — în calitatea sa de vicepresident... Ori pe ziua aceea s'ar face bolnav onorabilul deputat cu trei mandate?

Auzim?!

Români slabi. Foile ungurești scriind despre alegerea dela Ciocova, încarcă cu laude pe Românii slabi din Jebeliu, cari au votat împotriva candidatului național George Breban, dând votul lor unui maghiaron cu numele Dobroszláv. Și au fost mulți acești Români: 70 din numărul de 90 câți au fost la vot. În frunte au avut pe chinezul lor Loichița, care toată ziua tot cu domnii s'a veselit și întocmai ca anul trecut, așa și acum a lucrat împotriva candidatului român.

Rușine să le fie păcătoșilor cari se lapădă de sângele românesc.

CĂINȚĂ!

— Articol despre alegerile din Bihor. —

Trecând toată alegerea dietale și fiind în curat cu rezultatul obținut în diferite părți locuite de Români, ale acestei nefericite țări, ni-se impune datorința de a veghea și mai departe asupra mișcărilor ce se ivesc și se vor mai ivi încă între poporul nostru; mai ales în acele părți, unde el este mai stricat moralicește, mai tâmpit în sentimentul său național, acolo adevărat unde, pe lângă că-i lipsește cultura națională, îi lipsește și cea generală.

Datu-ni-s'a? ocaziune să vedem pe poporul nostru urmând sfaturile conducătorilor săi naturali, să-l vedem suferind zile întregi foame și sete, înghioldiri și amenințări din partea dușmanului și a argaților lui, dar curajos și cu frunte senină și ridicată; și iarăși cu durere am putut constata în foarte multe locuri, că poporul nostru s'a abătut dela calea naturală, a părăsit neamul și cauza sfântă a lui și amezit de momeli, făgădueli, beuturi, mâncări și bani, a trecut în tabăra contrară și d'acolo injură și imbala conducătorii lui, neamul lui și tot ce e românesc.

La astfel de priveliști ochii ni-se umpleau de lacrimi, mintea în loc ne stătea și îngrijorări cuprindeau sufletele noastre și singura întrebare, ce ne-o putem pune, era: Oare Doamne de unde și pentru ce nouă asta?!

Răspunsul însă vine de sine. «Mâna liberă» a început să lucre. Impărțită făgădueli, mâncări, beuturi, bani d'ai lui Iuda; amenință și dripi; iar toate acestea ne-au cuprins pe noi în cele mai multe părți nepregătiți, pentru că timpul era scurt și poporul nostru îi trebuia timp mai lung ca să fie instruit și pregătit la o campanie plină de fărâdelegi, ajutată pe față și în ascuns de o potrivă, spre a scoate biruitoare ceata căpătuită din veneticii dela râul Iordanului și din baronii și conții ajunși în buzunar ovresc cu averea și cu nația lor cu tot.

Și toate uneltirile, toate păcătoșeniile, toate blăstămățiile, în foarte multe locuri dat-au și peste oameni dornici și iubitori de așa ceva, cari să zic că fac parte din neamul nostru, dar pentru un os de ros sunt gata să-și vândă nu numai neamul dar chiar și propria piele.

Văzutu-s'au preoți, învățători, industriași și altfel de nenorociți în tabăra străină și după ei droaie de ființe nenorocite, ce oameni să numesc; dar pe cari tocmai aceia cari ei i-au ajutat, ei i-au ridicat sus, îi numesc «urși», «moime» și «opincă puturoasă».

Mai ales în părțile Bihorului; în acest întunecat petec de țară, Românii noștri și-au făcut de cap.

La Aleșd, Românii își dau opincile, sumanele și pălăriile ca să îmbrace cu ele un măgar, pe care să-l poarte înaintea candidatului național. Iar Clintoc și Palladi, popi gr-cat. români închină cornul dela prescura românească s'o blagoslovească ovreiu recipiat Fischer Farkasházi în locul vlădicului lor. Pfui vouă! cărturari și farisei fățarnici!

La Ceica, Românii parte lăsați singuri, parte conduși de preoți d'alde Eugen Ardelean et consortes, injură biserica și națunea și trec în tabăra străină, unde joacă țanțora cu «Domnu Bandi» până când nu mai știu de ei; iar candidatul român care merită atențiune deosebită, rămâne batjocurit.

La Beiuș Românii cred, că Bartha Fe-

rencz candidatul kossuthist a adus și poartă cu sine sămânța de duhan și o să li-o împartă la toamnă ca să răsără pe ziua cea de apoi, trec în tabăra contrară, să înhamă la carul kossuthist și rădică pe Bartha la deputăție, iar candidatul național rămâne numai cu mângăerea, că zău «luptă bună am luptat, dar peste rău popor am dat».

La Tinca vine «Codrul» — vin Balenii, și trag toți la «48» de unde li-e promisă mântuirea și bogăția prin vecinic slugarnicii slujbași ai pururea guvernamentalului episcopat romano-catolic de Oradea mare, înaltă sus pe Horthy, carele li s'a recomandat de «advocat» cu toate că e un pictor simplu fără vre-un renume; iar candidatul național român numai în credința că și-a făcut datoria de Român; dar n'are cu cine și n'are pentru cine luptă.

Numai la Ugra, cel mai primejdut colț, de pământ românesc, Românii dau semn de viață națională și, cu toate că uscăturile vrednice de focul Geenei, din Micherechiu, Cristor, Ateaș și Cheresig nu țin cu ei, se silesc să șteargă rușinea fraților din comitat, dar nu le succede, căci potopul străin întrece capetele lor și ei rămân stâncă neclătită în mijlocul mării spumăgătoare; ținând sus nepătat steagul național!

Așa a fost, în liniamente generale, ținuta Românilor noștri din Bihor, în urma căreia ne-am ales cu căderea tuturor candidaților noștri naționali și pe deasupra cu pecetea rușinei și a blăstămului de neam pe fruntea și capul nostru, cari toate pretind nici mai mult nici mai puțin de cât: *căință*.

Căința deci trebuie propovăduită între cei rătăciți, nu însă în modul cum o făcea aceasta biserica catolică prin claustrele carmelitilor și ale altor orduri în veacurile trecute, ci într'n mod cu totul deosebit.

Anume preoții, învățătorii și alți cărturari de calibrul lor, cari s'au făcut coadă de topor în mâinile străinilor, cari au părăsit neamul lor și au ajutat la biruința străinului, la lumina zilei, în fața lumii să fie demascați, să nu fie salutați nici salutările lor să nu fie primite din partea nimănui până atunci până căința lor îi va aduce la îndreptare și îi va sili să-și ceară iertare dela mama lor națiune, căreia după ce i-au supt peptul, au sărit ca niște răsfățați s'o pearză dripindu-o cu picioarele lor murdare și gâtuindu-o cu mâinile lor sacrilege. Iar acei droaie de nenorociți din poporul de rând care asemenea a părăsit calea adevărului să i să spună ziua noaptea, sara și dimineața, că păcatul săvârșit de ei va fi «abia lui Damocie asupra capului lor și a urmașilor lor până când cu capete plecate și cu ochi scăldați în lacrimi vor făgădui înaintea lumii și a lui Dumnezeu, că mai mult contra neamului lor nu vor păcătui și și că vor alungă dela dânșii pe toți aceia, cari în viitor vor umblă și vor încerca a vândă sufletele lor atât de lesne până acuma.

Numai astfel procedând față cu cei slabi și veghe neadurmită fiind față de cei buni și onești, vom avea speranță, că la o binevenită ocaziune vom eși biruitori.

Altcum nu. Deci, toți cei buni și Români adevărați sus, la propovăduirea căinței, fără de care n'avem ce conta la îndreptare.

Cincinat.

Sălbăticile dela Cehul-Silvaniei. Despre sălbăticile, neomeniile și vărsările de sânge, petrecute cu prilejul alegerii dela Cehul-Silvaniei din parte competentă primim un amănunțit raport. Il vom publica în nrul de mâine.

Alegerile comunale din Viena.

În ziua de 16 Maiu au avut loc în Viena alegerile comunale suplimentare în colegiul II. electoral. La aceasta alegere dupăcum cetim în «N. Fr. Pr.», social-creștinii au isbutit a cucerii și cele 4 mandate din Leopoldstadt, cari până acum fuseseră în mâinile progresiștilor, așa că astăzi întregul colegiu II. este reprezentat de social-creștini.

Dar să vedem ce scrie «Deutsche Zeitung» despre aceasta isbândă a anti-semiților:

«A fost un vis frumos, pe care l'a visat «liberalismul» coaliat — dar a fost de o durată prea scurtă. S'a început Mercurea trecută, când social-democrații în trei cercuri vieneze, grație unor împrejurări aliene, au obținut o majoritate întâmplătoare, și s'a sfârșit crud o săptămână mai târziu, când ultima cetățue a jidovismului, venerabilul cartier Leopoldstadt, fu cucerit de anti-semiți. «Recuceritorii» au fost loviți în cap și țipete de jale se ridică în tabăra lui Israel.

«Partidul social-creștin, despre care s'a zis de atâtea ori că slăbește, a dat azi o eminentă probă de voiniciei și forța sa, afirmându-și nu numai cele 24 mandate, pe cari le avea la colegiul II. în cercurile I. și III—XXI, ci a câștigat și cele 4 mandate ale cercului II., cari până acum erau în mâinile jidano-liberalilor...»

«Și fiindcă în Leopoldstadt s'au ales în același timp și reprezentanții cercuali (Bezirksvertreter) din colegiul II, și din lista jidano-liberală n'a eșit biruitor decât Niebauer, iar alătura cu dânsul 4 anti-semiți, s'a schimbat proporția celor două partide și în conziliul cercual diu Leopoldstadt în favoarea social-creștinilor, cari vor alege acum pe noii șefi ai cercului (Bezirksvorsteher) din sânul lor. Cu un cuvânt orașul Viena a arătat azi lămurit prin voința majorității covârșitoare a populației, că este antisemit și vrea să rămână antisemit».

Terorizarea Slovacilor.

«Era nouă» se învederează a fi tot așa de ticăloasă, față de naționalități, ca și cei vechi. Cunoaștem volnicile lor față de noi. Mai strigătoare la cer sunt cele față de Slovaci, simțind că-i pierd din ghiara idealului lor atotfericitor de imperialism maghiar. Cetim în «Reichpost» din Viena, organul clericalilor austriaci, că din pasmanul din Viena au fost dați afară 4 teologi slovaci, pentru simplul motiv, că sunt bănuți a avea simțăminte naționale slovacă. Au tradat patria «maghiară» (în Viena!) prin faptul că la unul din ei s'a găsit o *epistolă în limba slovacă* (adevărată crimen lesae maiestatice al dumnezeirii maghiare), — prin faptul că unul a vorbit *pe stradă cu un profesor slovac în limba slovacă* (horibile dictu!)

O dar ei sunt trădători de mai de mult! Au cutezat să protesteze contra vorbirilor ce conțineau lesa maiestatice, ce s'au ținut pentru limba de comandă maghiară, au protestat că în orele de curs în locul studiilor teologice, s'au cetit istoria revoluției din 1848, scrisorile lui Kossuth Lajos, hotărârea dietei din Debreczin de a detrona pe Habsburgi, — toate între aplauzele rabiate ale studenției teologice.

Mai e motiv de a șovăi în intransigență, când atotputernicia lor stăpânește chiar și în Viena?

Dar mai avem de înregistrat: La alegerea din Verbó, deputatul naționalist Ichlicska a fost amenințat cu arestarea a fost escortat din cerc, cu toată unimitatea ce i-o garantează mandatul de deputat. Preotul Hlimba a fost destituit, pentru că a cutezat să voteze cu candidatul naționalist. Capelanul numit să-l înlocuiască (acesta «hazaffy») a trebuit să intre cu asistență militară și jandarmerească în sat. Dar bravul popor a scos praporii din biserică, a încuiat-o și voește să trimită cheia la Roma; în corpore s'au dus la biserică din satul vecin cu praporile, așa că capelanul stă singur cuc, până nu și-o lua catrafusele.

Cei 3 deputați slovaci, cari sunt și preoți, vor fi suspendați, dacă nu-și vor depune mandatul. Pentru intimidare au fost pornite 8 procese politice, cu sute de martori citați, numai ca să-i și caneze.

Și așa mai departe, iarăși și iarăși semne de iubire în era nouă. «Pfui!»

MANDL FERENCZ

Vopsitor de metal

ARAD, STRADA BOCZKÓ Nr. 11.

Primește spre efectuare orice lucru ce cade în această branșă, precum căsi pentru scaldă, chiilii de scaldă, mobile de fier și de lemn, cane de apă, punerea în aur, marmură și bronz a lămpelor, pictură de majolica pe lemn și metal, floderozare în orice culoare în forma cea mai senzațională pe lângă prețuri ieftine și serviciu prompt.

IN ATENȚIA CELOR CE ZIDESC!

Wandracssek Ignác

zidar calificat și antreprenor de zidiri

Arad, strada Választó nr. 67. b.

Se recomandă p. t. publicului din loc și provincă, pentru orice fel de lucrări în această branșă, ca: case de chirie, case particulare, vile și zidiri economice, asemenea primește și reparare ade zidiri vechi, pe lungă garanță și prețuri foarte estine.

Planuri și bugete face pe prețuri convenabile.



Picăturile balsamice „MARIA-RADNA“

pentru răni și stomac, ajută iute și sigur în multe boale, ca d. ex. dureri, colici de stomac, boli vechi de stomac și lipseși de apetit, contra reumei, junghiurilor, colice și durere de cap, estern la răni timpurii, la sgărieturii, la scrinteli și ruperi de oase, contra reumei și durerii de oase.

Un flacon: prețul 30 fil., 10 flacoane Cor. 3.— francat.

Pastilele — SENECA

Medicină sigură contra tusei, troanei, răcelii, influenței. Cutia 1. Cor., 10 cutii franco 8. Cor.

Se poate căpăta la **Kossuth Pál, Szűz Mária.** gyógyszerháza, Arad, Boros-Béni-tér 15 sz.

O scrisoare de mulțumită.

Stimate domnule apotecar! Pentru admirabila DV teo întăritoare de stomac nu Vă pot mulțumi din destul și regret că nu o pot recomanda în deajuns pentru a fi cunoscută binefacerea ei. Doi colegi ai mei Vă vor comanda zilele astea câte-va pachete din teea „CENTAURIA“. Eu Vă mulțumesc și Vă rog a-mi mai trimite încă un pachet mare pentru coste 2 cor. Cu stimă: Ion Luca, inv.

Centauria! Cel mai minunat întăritor de stomac! Depărtează frigurile stomacale, colicele, lipsa de scaun, diaree, răceli și multe alte boale diferite.

TISLER VAZUL pavagiu

Arad, strada Radnai 24

primește orice muncă de pavare

apoi

face plăci de beton, canaluri de beton, fundamente pentru uscarea păreților umezi, primesc orice construcții de pământ în condițiile cele mai avantajoase și în prețurile cele mai ieftine.

În pretuita atențiune a arhitecților!

Lenkey Antal

zidar diplomat și întreprinzător-architect

ARAD, strada Szekeres Nro. 4.

Se recomandă atențiunii p. t. publicului din loc și din provincă care vrea să zidească, primind pe lângă prețuri moderate și pe lângă garanță tot felul de lucrări din branșă zidăriei anume: case de arindă, case private, cartele de vară și grânare precum și transformarea edificiilor vechi, a fațadelor și a pavagelor de cement și beton.

La dorință servesc gratuit cu planuri și cu preliminar de spess.

Serviciul prompt și conștientos!

Unde se adună Românii?

La hotel „Palatin“

care e aranjat din nou în modul cel mai modern, cu odăi curate, foarte elegante și foarte estine.

Unde e locul de întâlnire al inteligenței române în deosebi?

In restaurantul hotelului „Palatin“ al lui Ignatie Pașca.

Unde poți căpăta bere veritabilă de — Schwechat?

In restaurantul „Palatin“ al lui Ignatie Pașca.

Unde poți afla, în Arad, cele mai bune vinuri și beuturi?

In restaurantul o o o o „La Palatin“

Unde poți căpăta, în Arad, cele mai bine găsite mâncări?

Tot la „Palatin“, la restaurantul lui Ignatie Pașca!

Și tot acolo, în fie-care Sâmbătă, se capătă cîrnați proaspeți și carne de porc. Abonamente se fac cu prețuri din cele mai convenabile.

Serviciul prompt și conștientos!

RESTAURANTUL TÓTH ENDRE

Am onoare a atrage atențiunea p. t. publicului asupra fostului restaurant

KASS

acum preluat de mine și remaniat după cele mai moderne cerințe.

Cele mai fine și mai bune băuturi, precum vinuri, licheruri, șampanii, se pot căpăta aici.

Mâncările restaurantului nostru sunt neîntrecute.

000 Seară de seară muzica cea mai bună dilectează pe oaspeții mei. 000

Serviciu prompt, curat și conștientos. 000 Abonamente se fac cu prețuri moderate.

Cu deosebită stimă

Tóth Endre
restaurantier.

==== Anunț! ====

Am onoare a aduce la cunoștință că am deschis în Arad, — strada lemnului (Fa-utca) — No. 1. o fabrică de **mașini agronomice**

sub firma înregistrată la tribunalul comerial

VULCU J. MAXIM

Dispunind de mijloace îndestuitoare și sprijinit pe experiențele mele extinse făcute în

o o Austroungaria, Germania și America o o
mă aflu în plăcuta poziție a produce și servi pe onoratul public
o o o cu tot felul de mașini agronomice o o o
din material de prima clasă și pe lângă pre-
o—o—o țurile cele mai avantajoase. o—o—o

In special fabric, diverse mașini de sămănat, secerat, sfărâtoare de encurnz, mașini de săpat, de tălat nutreț la vite, clururi, pluguri (Șeltană), prese de vin, pompe precum și alte articole de pinițarie și instalațiuni de mori, joagăre și țiglarii mici și mari, după cele mai moderne și mai practice sisteme recunoscute în branșele mașinăriiilor sus numite.

Procur, mijlocind prețurile cele mai avantajoase, mașini de abor și treerătoare, motoare de benzin, petrolen, spirit sau gaz, garantând totdeauna, atât de construcțiunea mașinilor cât și de materialul cel mai bun.

Efectuez totdeauna lucruri de lăcătușerie și tot felul de reparaturi de mașini,

cu prețuri foarte moderate, pe lângă serviciu cinsit
o—o—o—o—o—o și prompt. o—o—o—o—o—o

Pentru
ce?

Pentru
ce?

„Lozurile lui BENKŐ sunt BANI?“

Pentru că afară de lozurile 80,000, 70,000, 60,000, 2×50,000, de mai multeori 30,000, 25,000, 10,000 și 5,000 coroane, cu ocazia **tragerei din urmă** acolo s'a dobândit

cu lozul 3944 suma de **602,000** coroane (premiu).

== Tragerea de lozuri va fi în 23 și 25!! (săptămâna aceasta). ==

Nu uita deci a cumpără lozuri dela

banca BENKŐ **Budapesta,**
VI., Andrassy-út 60

unde norocul e mare.

Lozurile
lui BENKŐ
sunt BANI.

Lozurile
lui BENKŐ
sunt BANI.